Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A TANÁCS 876/2002/EK RENDELETE

(2002. május 21.)

a Galileo Közös Vállalkozás létrehozásáról

(HL L 138., 2002.5.28., 1. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Tanács 1943/2006/EK rendelete (2006. december 12.)	L 367	21	2006.12.22.
►**M2**	Az Európai Parlament és a Tanács 683/2008/EK rendelete (2008. július 9.)	L 196	1	2008.7.24.

▼B

A TANÁCS 876/2002/EK RENDELETE

(2002. május 21.)

a Galileo Közös Vállalkozás létrehozásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 171. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ([1]),

tekintettel az Európai Parlament véleményére ([2]),

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([3]),

mivel:

(1) 1999. január 13-án az Európai Parlament állásfoglalást fogadott el a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek címzett, „A transzeurópai helymeghatározási és navigációs hálózat kiépítése: a globális navigációs műholdrendszerek (GNSS) európai stratégiája” című bizottsági közleményről ([4]).

(2) 1999. február 10-én a Bizottság elfogadta a „Galileo – Európa bevonása a műholdas navigációs szolgáltatások új generációjába” című közleményt.

(3) A kölni (1999. június 3. és 4.), a feirai (2000. június 19. és 20.), a nizzai (2000. december 7–11.), a stockholmi (2001. március 23. és 24.), a laekeni (2001. december 14. és 15.), valamint a barcelonai (2002. március 15. és 16.) Európai Tanács következtetéseiben szerepel a Galileo.

(4) 1999. július 19-én a Tanács állásfoglalást fogadott el, „Európa bevonása a műholdas navigációs szolgáltatások új generációjába – Galileo – meghatározási szakasz” ([5]) címmel.

(5) 2000. november 22-én a Bizottság a Galileóról szóló, az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak címzett közleményt fogadott el.

(6) 2001. április 5-én a Tanács állásfoglalást fogadott el a Galileóról ([6]).

(7) 2002. március 26-án a Tanács következtetéseket fogadott el a Galileóról.

(8) Az első kutatási szerződések és megvalósíthatósági tanulmányok finanszírozására a negyedik és az ötödik kutatási és fejlesztési keretprogram keretében került sor.

(9) A technológiai fejlesztési szakasz finanszírozása a transzeurópai közlekedési hálózatokra vonatkozó előirányzatokból történt, a transzeurópai közlekedési hálózat fejlesztésére vonatkozó közösségi iránymutatásokról szóló, 1996. július 23-i 1692/96/EK európai parlamenti és tanácsi határozat ([7]) 4. cikkének g) pontja alapján, amely lehetővé teszi a kutatás-fejlesztés finanszírozását, valamint a közösségi pénzügyi támogatásnak a transzeurópai hálózatok terén történő odaítélésére vonatkozó általános szabályok megállapításáról szóló, 1995. szeptember 18-i 2236/95/EK tanácsi rendelet ([8]) 17. cikke alapján.

([1]) HL C 270. E, 2001.9.25., 119. o.
([2]) HL C 48., 2002.2.21., 42. o.
([3]) 2002. február 7-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).
([4]) HL C 104., 1999.4.14., 73. o.
([5]) HL C 221., 1999.8.3., 1. o.
([6]) HL C 157., 2001.5.30., 1. o.
([7]) HL L 228., 1996.9.9., 1. o. Az 1346/2001/EK határozattal (HL L 185., 2001.7.6., 1. o.) módosított határozat.
([8]) HL L 228., 1995.9.23., 1. o. Az 1655/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 197., 1999.7.29., 1. o.) módosított rendelet.

▼B

(10) 2001 elején a Galileo műholdas rádiónavigációs program – (a továbbiakban: Galileo program) – a fejlesztési szakaszába lépett, amelynek célja a meghatározási szakaszban megfogalmazott feltevések igazolása és vizsgálata, különösen a rendszer architektúrájának különböző összetevőire tekintettel.

(11) A fejlesztési szakaszt a kiépítési szakasznak kell követnie, amely a műholdak és a földi összetevők előállításából, a műholdak fellövéséből, valamint a földi állomások és berendezések üzembe helyezéséből áll, azzal a céllal, hogy a rendszer 2008-ra működőképes lehessen.

(12) Figyelembe véve az e folyamatba bevonandó résztvevők számát, valamint a szükséges pénzügyi forrásokat és műszaki szakértelmet, alapvető fontosságú egy olyan jogi személy létrehozása, amely képes a program fejlesztési szakaszában biztosítani a Galileo programra elkülönített pénzeszközök összehangolt kezelését. A jogbiztonság érdekében meg kell állapítani, hogy ez a jogi személy, amely nem gazdasági célra jön létre és amelynek feladata egy európai érdekű állami kutatási program irányítása, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv ([1]) 15. cikke (10) bekezdésének második francia bekezdése értelmében, valamint a jövedékiadó-köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállításáról és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i 92/12/EGK tanácsi irányelv ([2]) 23. cikke (1) bekezdésének második francia bekezdése értelmében nemzetközi szervezetnek tekintendő.

(13) A stockholmi Európai Tanács említést tett arról, hogy a „magánszektor kész a fejlesztési szakaszra szóló állami költségvetéseket kiegészíteni”. Az érintett fő iparágak képviselői 2001 márciusában egyetértési nyilatkozatot írtak alá, amelyben kötelezettséget vállaltak arra, hogy a Galileo program fejlesztési szakaszára szánt 200 millió eurós teljes összeghez való hozzájárulásukat a közös vállalkozás tőkéjéből történő jegyzés útján vagy más módon jelzik.

(14) Ezért a Szerződés 171. cikke alapján közös vállalkozás létrehozására van szükség, mivel a Galileo programnak olyan jelentős kutatás-fejlesztési összetevője van, amely indokolja és a jövőben is indokolni fogja a kutatás-fejlesztési keretprogramokhoz rendelt pénzeszközök felhasználását. Emellett ennek a programnak jelentős előrehaladás megvalósítását kell lehetővé tennie a műholdas navigációs technológiák fejlesztése terén.

(15) A közös vállalkozásnak – a tanácsi határozatokkal összhangban – fő feladatként, a köz- és magánszektor általi finanszírozás összekapcsolása révén, sikeresen el kell végeznie a Galileo program fejlesztését a fejlesztési szakasz folyamán. Ezenkívül lehetővé kell tennie jelentős demonstrációs projektek irányításának biztosítását.

(16) A közös vállalkozás pénzügyi szabályozásának az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó 1997. december 21-i költségvetési rendeletben ([3]) megállapított általános elveket és szabályokat tiszteletben kell tartania.

(17) A Bizottságnak – a közös vállalkozás igazgatójának jelölésére vonatkozó javaslata elkészítésekor – figyelembe kell vennie, hogy ezt a személyt érdemei és vezetői képességei alapján, vala-

([1]) HL L 145., 1977.6.13., 1. o. A legutóbb a 2001/115/EK irányelvvel (HL L 15., 2002.1.17., 24. o.) módosított irányelv.
([2]) HL L 76., 1992.3.23., 1. o. A legutóbb a 2000/47/EK irányelvvel (HL L 193., 2000.7.29., 73. o.) módosított irányelv.
([3]) HL L 356., 1977.12.31., 1. o. A legutóbb a 762/2001/EK rendelettel (HL L 111., 2001.4.20., 1. o.) módosított rendelet.

▼B

mint hozzáértése és megfelelő tapasztalatai alapján kell kinevezni, valamint, hogy e személynek feladatai ellátása során minden vállalkozástól függetlennek kell lennie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Galileo program fejlesztési szakaszának végrehajtása céljából, ►M1 2006. december 31-ig ◄ a Szerződés 171. cikke szerinti közös vállalkozás jön létre.

A közös vállalkozás célja az, hogy a Galileo program kutatási, fejlesztési és demonstrációs szakaszára vonatkozóan a projekt irányításának egységességét és pénzügyi ellenőrzését biztosítsa, és ennek érdekében az említett programhoz rendelt pénzeszközöket mobilizálja.

A közös vállalkozást a 77/388/EGK irányelv 15. cikke (10) bekezdésének második francia bekezdése értelmében, valamint a 92/12/EGK irányelv 23. cikke (1) bekezdésének második francia bekezdése értelmében nemzetközi szervezetnek kell tekinteni.

A közös vállalkozás székhelye Brüsszelben van.

2. cikk

Elfogadásra kerül a közös vállalkozásnak a mellékletben szereplő alapszabálya.

3. cikk

(1) A megfelelő információáramlás biztosítása érdekében, és annak biztosítása érdekében, hogy a Galileo program fejlesztési szakaszának megvalósítása felett a tagállamok eredményes politikai ellenőrzést gyakoroljanak, felügyelőbizottság jön létre. A felügyelőbizottság az Európai Unió minden tagállamának egy-egy képviselőjéből, valamint a Bizottságnak a közös vállalkozás közgyűlésében tagsággal rendelkező képviselőjéből áll.

(2) A felügyelőbizottság elnöke annak a tagállamnak a képviselője, amely az Európai Unió tanácsának elnökségét betölti.

(3) A Bizottság kellő időben, és legalább a közgyűlés ülése előtt 15 nappal összehívja a felügyelőbizottságot, és az adott ülés napirendjén szereplő kérdésekre vonatkozó valamennyi dokumentumot a felügyelőbizottság tagjai elé terjeszti.

A felügyelőbizottság minden olyan kérdésről dönt, amely a közgyűlés soron következő ülésének napirendjén szerepel, továbbá ezt a napirendet egyéb pontokkal kiegészítheti. A Bizottság a közgyűlésben betöltött funkcióinak ellátása során minden lehetséges lépést megtesz annak biztosítására, hogy a közgyűlés által hozott döntések a felügyelőbizottság döntéseit és álláspontját tükrözzék.

(4) A felügyelőbizottság a döntéseit a tagállamok képviselői szavazatainak minősített többségével hozza, amely szavazatokat a Szerződés 205. cikkének (2) bekezdésével összhangban kell súlyozni. A Bizottság képviselője nem vesz részt a szavazásban.

(5) A felügyelőbizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

4. cikk

A Bizottság minden évben éves jelentést nyújt be a Tanácsnak a Galileo program előrehaladásáról, valamint benyújtja a programfejlesztési tervet, beleértve a pénzügyi vonatkozásokat is.

▼B

2003 végén a Bizottság tájékoztatja a Tanácsot a közös vállalkozás által a közös vállalkozás alapszabályának 4. cikkével összhangban indított pályázati eljárás eredményéről.

5. cikk

A Bizottság az új tagok csatlakozásáról beszámol a Tanácsnak.

Minden új tag részvétele, beleértve a harmadik országbeli tagok részvételét, a Tanács jóváhagyásához kötött.

6. cikk

A közös vállalkozásra a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban ([1]) szereplő szabályok vonatkoznak.

▼M2

———————

▼B

8. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

([1]) HL L 101., 2001.4.11., 1. o.

▼B

MELLÉKLET

A GALILEO KÖZÖS VÁLLALKOZÁS ALAPSZABÁLYA

1. cikk

(1) A közös vállalkozás neve: „Galileo Közös Vállalkozás”.

(2) Székhelye: Brüsszel.

(3) a) A közös vállalkozás alapító tagjai a következők:

— az Európai Közösség, amelynek képviseletét a Bizottság látja el,

— az Európai Űrügynökség.

b) A közös vállalkozás tagjai lehetnek a következők:

— az Európai Befektetési Bank,

— bármely vállalkozás, miután a Galileo Közös Vállalkozás létrehozásáról szóló, 2002. május 21-i 876/2002/EK tanácsi rendelet ([1]) 4. cikke alapján a Bizottság tájékoztatta a Tanácsot a pályázati eljárás eredményéről, és miután a rendelet 5. cikkében meghatározott eljárás szerinti jóváhagyás megtörtént.

▼M1

(4) A közös vállalkozás pénzeszközei tagjainak vagyoni hozzájárulásaiból állnak. Nem pénzbeli hozzájárulás is lehetséges. A nem pénzbeli hozzájárulás értékét és a közös vállalkozás céljainak megvalósításával összefüggő hasznosságát meg kell állapítani.

Az alapító tagok a saját kötelezettségvállalásukban megjelölt összegek erejéig jegyeznek részvényeket a vállalkozás tőkéjéből: az Európai Közösség kötelezettségvállalása 520 millió EUR-ra, az Európai Űrügynökségé pedig 50 millió EUR összegre vonatkozik.

Amint a Bizottság tájékoztatta a Tanácsot a pályázati eljárás eredményéről, a közgyűlés haladéktalanul felkéri a (3) bekezdés b) albekezdésének második francia bekezdésében említett vállalkozásokat a részvényjegyzésre. A vállalkozásoknak egy éven belül 5 millió EUR-t kell jegyezniük. Ez az összeg – a részvényeket akár egyénileg, akár kollektívan jegyző – olyan vállalkozások esetében, amelyek a kis- és középvállalkozások fogalommeghatározásáról szóló, 1996. április 3-i bizottsági ajánlás ([2]) értelmében kis- vagy középvállalkozásnak tekinthetőek, 250 ezer EUR összegre csökken.

A közgyűlés dönt arról, hogy ebből a tőkéből mekkora összeget kell az egyes tagok által jegyzett tőkeréssel arányosan rendelkezésre bocsátani. Ha a közös vállalkozás bármely tagja nem teljesíti a nem pénzbeli hozzájárulás rendelkezésre bocsátására vonatkozó kötelezettségvállalását vagy nem fizeti be az esedékes összeget az előírt határidőn belül, első lépésben ki kell zárni a közgyűlésben zajló szavazásból, majd hat hónap után meg kell fosztani tagságától arra az időre, ameddig a kötelezettségeinek eleget nem tesz.

A közös vállalkozás pénzügyi kötelezettségvállalásai nem haladhatják meg a rendelkezésére álló pénzeszközök összegét.

▼B

2. cikk

A közös vállalkozás fő feladatai a következők:

(1) felügyeli az európai geostacionárius navigációs átfedési szolgáltatásnak (EGNOS) a Galileo programba történő lehető legteljesebb beépítését, valamint a Galileo fejlesztési és validációs szakaszának végrehajtását, továbbá hozzájárul a kiépítési és az üzemeltetési szakasz előkészítéséhez;

(2) az Európai Űrügynökséggel a 3. cikknek megfelelően együttműködve és a magánszektor szervezeteivel létrejött szerződéses jogviszonyok keretében, elindítja azokat a kutatás-fejlesztési tevékenységeket, amelyek a fejlesztési szakasz sikeres befejezéséhez és e téren a nemzeti tevékenységek sikeres összehangolásához szükségesek; az Európai Űrügynökségen keresztül a 3. cikkel összhangban gondoskodik az első műholdak fellövéséről, a megva-

([1]) HL L 138., 2002.5.28., 1. o.
([2]) HL L 107., 1996.4.30., 4. o.

▼B

lósított technológiai fejlesztések véglegesítése céljából, valamint a rendszer kapacitásának és megbízhatóságának széles körű bemutatása céljából;

(3) a Bizottsággal, az Európai Űrügynökséggel és a magánszektorral együttműködve elősegíti azoknak a köz- és magánszektorból származó pénzeszközöknek a mobilizálását, amelyek ahhoz szükségesek, hogy a Tanács elé javaslatot lehessen terjeszteni a program különféle egymást követő szakaszainak irányítási struktúrájára vonatkozóan, a következő tevékenységek alapján:

— a Galileo program valamennyi szakaszára kiterjedő üzleti tervet készít, azon adatokra támaszkodva, amelyeket a Bizottság a Galileo által kínált szolgáltatásokkal, az ezekből szerezhető jövedelemmel és a szükséges kísérő intézkedésekkel kapcsolatban rendelkezésre bocsát,

— versenytárgyalási eljárás keretében a magánszektorral a kiépítési és az üzemeltetési szakasz finanszírozásáról szóló keretmegállapodásról tárgyal, amely megállapodás meghatározza a köz- és a magánszektor között megosztandó feladatokat, szerepeket és kockázatokat;

(4) felügyeli valamennyi program végrehajtását, szükség esetén tanácsadó segítségével, valamint elvégzi a fejlesztési szakasz fejleményei nyomán szükségessé váló kiigazításokat.

3. cikk

A közös vállalkozás megállapodást köt az Európai Űrügynökséggel, amelynek keretében:

— megbízza az Űrügynökséget a rendszerhez kapcsolódó űrszegmens és földszegmens tekintetében a fejlesztési szakasz során szükséges tevékenységek végrehajtásával, és e célból a közös vállalkozás rendelkezésre bocsátja az erre a szakaszra rendelkezésére álló pénzeszközöket. Az Európai Űrügynökség ezeket a pénzeszközöket a közös vállalkozással megkötendő megállapodásban meghatározandó eljárásokkal összhangban, a megkülönböztetésmentesség, az átláthatóság és az igazságos munkamegosztás elvei alapján, a program közösségi jellegét figyelembe véve kezeli. Ezzel összefüggésben célul kell tűzni a kis- és középvállalkozások megfelelő részvételét,

— a Bizottságnak joga van ahhoz, hogy a Közösség pénzügyi érdekeinek védelmét hatékony ellenőrzések révén biztosítsa. Amennyiben a Bizottság bármilyen szabálytalanságot tár fel, fenntartja magának a jogot arra, hogy a közös vállalkozást illető bármilyen további kifizetést csökkentsen vagy felfüggesszen. A csökkentett vagy felfüggesztett összegnek a Bizottság által ténylegesen feltárt szabálytalanságok összegével kell megegyeznie. Az esetleges jogvitát a megállapodás rendelkezései alapján kell rendezni,

— sor kerül a Galileo program végrehajtására vonatkozó eljárások meghatározására, különösen az Európai Űrügynökség által a programmal kapcsolatosan indított, de nem a közös vállalkozás számára elkülönített pénzeszközök révén finanszírozott tevékenységek tekintetében.

4. cikk

A 3. cikk sérelme nélkül, a közös vállalkozás – pályázati felhívást követően – vállalkozásokkal vagy vállalkozások konzorciumával szolgáltatásnyújtásról szóló szerződést köthet, különösen a 2. cikk 3. pontjában előírt tevékenységek elvégzése céljából.

A közös vállalkozás gondoskodik arról, hogy a szerződés biztosítsa a Bizottságnak a jogot ahhoz, hogy a közös vállalkozás nevében a Közösség pénzügyi érdekei védelmének biztosítása céljából ellenőrzéseket végezzen, és hogy szabálytalanságok feltárása esetén visszatartó erejű és arányos szankciókat alkalmazzon.

5. cikk

A közös vállalkozás jogi személyiséggel rendelkezik. A közös vállalkozás az Európai Közösség valamennyi tagállamában az adott tagállam jogszabályai alapján a jogi személyeket megillető legteljesebb jogképességgel rendelkezik. Így különösen ingó és ingatlan vagyont szerezhet, illetve idegeníthet el, valamint jogi eljárásban félként részt vehet.

▼B

6. cikk

A közös vállalkozás a Galileo program fejlesztési szakaszában számára létrehozott vagy rá átruházott anyagi és nem anyagi javak tulajdonosa. Szükség szerint az állami kriptográfia tulajdonjoga azé az állami hatóságé marad, amely a titkosítási módszert kidolgozta.

7. cikk

(1) A közös vállalkozás szervei a közgyűlés, az igazgatóság és az igazgató.

(2) A közgyűlés tanácsadó bizottság tanácsait is kérheti.

8. cikk

(1) A közgyűlés összetétele, szavazati jogok:

a) a közgyűlés a közös vállalkozás tagjaiból áll;

b) ezen alapszabály eltérő rendelkezése hiányában a közgyűlés a döntéseit a leadott szavazatok egyszerű többségével fogadja el. ►M1 A közös vállalkozás mindegyik tagja az általa vállalt hozzájárulással arányos számú szavazattal rendelkezik. ◄ A Bizottság és az Európai Űrügynökség azonos számú szavazattal, és mindenképpen legalább az összes szavazat 40-40 %-ával rendelkezik.

(2) A közgyűlés feladatai:

a) a közgyűlés meghozza a program végrehajtásához szükséges döntéseket, és általános felügyeletet gyakorol a program végrehajtása felett;

b) a közgyűlés különösen:

— kinevezi az igazgatót és jóváhagyja a szervezeti felépítést,

— kijelöli a tanácsadó bizottság tagjait,

— a 14. cikk (3) bekezdésével összhangban elfogadja a közös vállalkozás pénzügyi szabályzatát,

— a 13. cikkel összhangban jóváhagyja az éves költségvetést, beleértve a létszámtervet, a program fejlesztési szakaszának fejlesztési tervét és a program költségbecsléseit,

— jóváhagyja az éves beszámolót és mérleget,

— dönt a földtulajdon és ingatlannal kapcsolatos egyéb jogok szerzéséről, értékesítéséről és jelzálogosításáról, valamint bármilyen kezességvállalásról vagy biztosíték nyújtásáról, más vállalkozásokban vagy szervezetekben részesedés szerzéséről, valamint kölcsön felvételéről vagy nyújtásáról,

— a szavazatok 75 %-os többségével jóváhagyja a Galileo program végrehajtásának jelentős változtatására vonatkozó javaslatokat,

— elfogadja a 16. cikk (2) bekezdésében említett, a Galileo program előrehaladásáról és pénzügyi helyzetéről szóló éves jelentéseket,

— gyakorolja a Galileo program céljaihoz szükséges egyéb hatásköröket és egyéb funkciókat, beleértve alárendelt szervek létrehozását,

— elfogadja az igazgatóság írásbeli megbízását.

(3) A közgyűlés ülései és eljárási szabályzata:

a) a közgyűlést legalább évente kétszer össze kell hívni. Rendkívüli közgyűlést kell összehívni a közgyűlési tagok egyharmadának kérésére, ha azok a szavazati jogoknak legalább 40 %-át képviselik, illetve az elnök vagy az igazgató kérésére. A közgyűlés helye általában a közös vállalkozás székhelye. A közgyűlés az elnökét a tagjai közül választja. Amennyiben egyedi esetekben másképp nem döntenek, az igazgatóság képviselője és az igazgató részt vesz a közgyűlésen;

b) a közgyűlés elfogadja eljárási szabályzatát.

▼B

9. cikk

(1) Az igazgatóság összetétele, szavazati jogok:

a) az igazgatóság a Bizottság képviselőjéből, az Európai Űrügynökség képviselőjéből és – amint vállalkozások is tagságot szereznek – az érintett ágazatnak a közgyűlés által kijelölt képviselőjéből áll;

b) az igazgatóság az igazgató és az Európai Unió Tanácsának elnökségét betöltő tagállam képviselőjének jelenlétében ülésezik;

c) az igazgatóság a döntéseit egyhangúlag hozza, kivéve ha ez az alapszabály másképp rendelkezik.

(2) Az igazgatóság feladatai:

a) az igazgatóság segíti a közgyűlést döntéseinek előkészítésében;

b) az igazgatóság különösen:

— rendszeres beszámolókra támaszkodva tájékoztatja a közgyűlést és az igazgatót a Galileo program előrehaladásáról,

— észrevételeket és ajánlásokat tesz a közgyűlésnek a program költségbecsléseiről és a költségvetés-tervezetről, beleértve az igazgató által készített létszámtervet,

— jóváhagyja a pályázati eljárásokat és a szerződések odaítélésre vonatkozó eljárásokat a szerződések odaítélésére vonatkozóan a közgyűlés által megállapítandó szabályoknak megfelelően, anélkül hogy a közgyűlés az igazgatóság által meghozandó döntések végrehajtását befolyásolhatná,

— ellátja a közgyűlés által rábízott vagy láruházott feladatokat,

— jóváhagyja a 3. cikkel összhangban megkötött megállapodás alapján meghatározott pénzeszközök rendelkezésre bocsátását.

(3) Az igazgatóság ülései és eljárási szabályzata:

a) az igazgatóság legalább havonta egyszer ülésezik. Az ülés helye általában a közös vállalkozás székhelye;

b) az igazgatóság – a közgyűlés jóváhagyása mellett – elfogadja eljárási szabályzatát.

(4) Iratkezelés:

az igazgatóság – a biztonság, az üzleti titok és a nyilvános hozzáférés céljainak összeegyeztetése érdekében – iratkezelési szabályokat fogad el. E szabályok elfogadásakor adott esetben figyelembe kell venni a nyilvánosságnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz történő hozzáféréséről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ([1]) meghatározott elveket és korlátokat.

10. cikk

(1) Az igazgató a közös vállalkozás napi ügyvezetéséért felelős vezető tisztségviselő és a közös vállalkozás jogi képviselője. Az igazgatót a Bizottság javaslatára a közgyűlés jelöli ki. Az igazgató a feladatai ellátása során teljes függetlenséget élvez.

(2) Az igazgató a program végrehajtását a közgyűlés által megállapított iránymutatások keretén belül irányítja, és a közgyűlésnek felel. Az igazgató a közgyűlést, az igazgatóságot, a tanácsadó bizottságot és minden egyéb alárendelt szervet minden olyan információval ellát, amelyre ezeknek feladataik teljesítéséhez szükségük van.

(3) Az igazgató különösen:

— szervezi, irányítja és felügyeli a közös vállalkozás személyzetét,

— a közgyűlés elé terjeszti a szervezeti felépítésre vonatkozó javaslatait,

— elkészíti és rendszeresen frissíti a program fejlesztési tervét és – a pénzügyi szabályzattal összhangban – a program költségbecsléseit, és azokat a közgyűlés elé terjeszti,

([1]) HL L 145., 2001.5.31., 43. o.

▼B

— a pénzügyi szabályzattal összhangban elkészíti az éves költségvetés tervezetét, beleértve a létszámtervet, és azokat a közgyűlés elé terjeszti,

— gondoskodik arról, hogy a Bizottság és a közös vállalkozás között létrejött szerződésből eredő, a Bizottság irányában fennálló kötelezettségek teljesítése megtörténjen, és gondoskodik különösen az említett szerződés azon rendelkezéseinek való megfelelésről, amelyek lehetővé teszik a Bizottság képviselői számára a hatékony ellenőrzések végzését és szabálytalanságok feltárása esetén visszatartó erejű és arányos szankciók alkalmazását,

— az éves beszámolót és a mérleget a közgyűlés elé terjeszti,

— a Galileo program koncepciójában jelentős változást eredményező javaslatokat a közgyűlés elé terjeszti,

— felel a biztonságért, és minden olyan intézkedést megtesz, amely a biztonsági követelményeknek való megfeleléshez szükséges,

— elkészíti a Galileo program előrehaladásáról és pénzügyi helyzetéről szóló éves jelentést, valamint a közgyűlés által esetlegesen kért egyéb jelentéseket, és azokat a közgyűlés elé terjeszti.

11. cikk

(1) A személyzet létszámát az éves költségvetésben szereplő létszámtervben kell meghatározni.

(2) A közös vállalkozás alkalmazottainak foglalkoztatása az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételeken alapuló, határozott idejű szerződés keretében történik.

(3) Minden személyzeti költséget a közös vállalkozás visel.

(4) A közgyűlés elfogadja a szükséges végrehajtási rendelkezéseket.

12. cikk

A közös vállalkozás minden bevételét a 2. cikkben meghatározott feladatok előmozdítása érdekében kell felhasználni. A 21. cikkre is figyelemmel, a kiadásokat meghaladó többletbevétel nem osztható fel a közös vállalkozás tagjai között.

13. cikk

(1) Az üzleti év a naptári évnek felel meg.

(2) Minden év március 31-e előtt az igazgató eljuttatja a tagoknak a program közgyűlés által jóváhagyott költségbecslését. A program költségbecsléseiben szerepelnie kell a következő két évre vonatkozó éves kiadások előrejelzésének. Ebben az előrejelzésben az adott két üzleti év első évére vonatkozó bevételi és kiadási becslést (előzetes költségvetés-tervezet) olyan részletességgel kell összeállítani, amelyre az egyes tagoknak a belső költségvetési eljárásokban – a közös vállalkozás számára teljesítendő pénzbeli hozzájárulásuk tekintetében – szükségük van. Az igazgató az ehhez szükséges minden további információt megad a tagoknak.

(3) A tagok haladéktalanul megküldik az igazgatónak a program költségbecslésével – és különösen a következő évre vonatkozó bevételi és kiadási becslésekkel – kapcsolatos észrevételeiket.

(4) A program jóváhagyott költségbecslése alapján és a tagoktól érkező észrevételek figyelembe vételével az igazgató elkészíti a következő évre vonatkozó költségvetés-tervezetet, és szeptember 30-e előtt a szavazatok 75 %-os többségével történő elfogadásra a közgyűlés elé terjeszti.

14. cikk

(1) A pénzügyi szabályzatot a közgyűlés a szavazatok 75 %-os többségével fogadja el.

(2) A pénzügyi szabályzat célja a közös vállalkozás szabályszerű és eredményes pénzgazdálkodásának biztosítása.

▼B

(3) A pénzügyi szabályzat különösen a következőkre vonatkozó elvi szabályokat tartalmazza:

— a program költségbecslésének és az éves költségvetésnek a megjelenési formája és szerkezete,

— az éves költségvetés végrehajtása és a belső pénzügyi ellenőrzés,

— a közös vállalkozás tagjai vagyoni hozzájárulásainak fizetési módja,

— a könyvek és leltári nyilvántartások vezetése és megjelenési formája, valamint az éves mérleg elkészítése és megjelenési formája,

— a pályázati eljárás, a közös vállalkozás tagjainak országai közötti megkülönböztetésmentesség és a projekt közösségi jellege alapján, valamint a közös vállalkozás nevében kötött szerződések és javára szóló megrendelések, valamint ezek feltételei.

(4) Azokat a részletes végrehajtási szabályokat, amelyek a Bizottság számára lehetővé teszik az Európai Közösséget létrehozó szerződés 274. cikkéből eredő kötelezettségeinek a teljesítését, a közös vállalkozás és a Bizottság közötti megállapodás tartalmazza.

15. cikk

Minden üzleti év végétől számított két hónapon belül az igazgató az előző évre vonatkozó éves beszámolót és mérleget benyújtja az Európai Közösségek Számvevőszékéhez. A Számvevőszék által végzett ellenőrzés bizonylatokon alapul és az ellenőrzést a helyszínen kell végezni. Az igazgató az éves beszámolót és mérleget a Számvevőszék jelentésével együtt – a szavazatok 75 %-os többségével történő jóváhagyásra – a közgyűlés elé terjeszti. Az igazgató jogosult és – amennyiben ezt a közgyűlés kéri – köteles véleményezni a jelentést. A Számvevőszék a jelentését megküldi a közös vállalkozás tagjainak.

16. cikk

(1) A programfejlesztési terv meghatározza a program valamennyi elemének végrehajtására vonatkozó tervet. Kiterjed a közös vállalkozás működésének teljes időtartamára, és azt rendszeresen frissíteni kell.

(2) Az éves beszámoló bemutatja a Galileo program előrehaladását, különösen a program ütemezésére, költségeire és eredményeire tekintettel.

17. cikk

(1) A közös vállalkozás a kötelezettségei teljesítéséért kizárólagos felelősséggel tartozik.

(2) A közös vállalkozás szerződéses felelősségére nézve a vonatkozó szerződési rendelkezés és az adott szerződésre alkalmazandó jog az irányadó.

(3) A közös vállalkozás által a (2) bekezdésben említett kárfelelősség viselése céljából kifizetett összegek, valamint az ezzel összefüggésben felmerült költségek és kiadások a közös vállalkozás kiadásainak tekintendők.

(4) Az igazgató javaslatot tesz a közgyűlésnek az esetlegesen szükséges biztosításokra, és a közös vállalkozás a közgyűlés által meghatározott biztosításra vonatkozóan köt szerződést.

18. cikk

A közös vállalkozás gondoskodik az olyan különleges adatok védelméről, amelyek jogosulatlan közlése sértheti a szerződő felek érdekeit. A közös vállalkozás alkalmazza a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozat ([1]) által meghatározott és hatályba léptetett biztonsági elveket és minimumszabványokat.

A közös vállalkozás figyelembe veszi a Galileo rendszer biztonsági tanácsának (GSSB) tapasztalatait. Követi továbbá a rendszer biztonságával kapcsolatos valamennyi kérdésben a 876/2002/EK rendelet 7. cikkében említett biztonsági tanács szabályait.

([1]) HL L 101., 2001.4.11., 1. o.

▼B

19. cikk

(1) A közös vállalkozás nyitva áll az 1. cikk (3) bekezdésének a) pontjában említettektől eltérő tagok csatlakozása előtt.

(2) Minden csatlakozásra irányuló kérelmet az igazgatónak kell címezni, aki továbbítja azt a közgyűlésnek. A közgyűlés dönt arról, hogy a közös vállalkozás tárgyalásokat kezdjen-e a jelentkezővel a csatlakozás feltételeiről, figyelembe véve különösen a biztonsági szempontokat. Pozitív döntés esetén a közös vállalkozás tárgyalást folytat a csatlakozási feltételekről, majd azokat a közgyűlés elé terjeszti, amely a leadott szavazatok 75 %-os többségével jár el.

(3) A közös vállalkozásban fennálló tagság csak a közgyűlés előzetes és egyhangú hozzájárulásával ruházható át harmadik félre. A jogosulatlan átruházás a közös vállalkozásban fennálló tagság azonnali megszüntetéséhez vezet, és a közös vállalkozásnak okozott kárért való felelősséget von maga után.

▼M1

20. cikk

A közös vállalkozás a 2002. május 28-án kezdődő és 2006. december 31-ig tartó időtartamra jön létre.

▼B

21. cikk

A közös vállalkozás végelszámolásával összefüggő eljárás lefolytatása céljából a közgyűlés egy vagy több végelszámolót nevez ki, akik a közgyűlésnek a szavazatok 75 %-os többségével hozott döntései szerint járnak el.

22. cikk

Az ebben az alapszabályban nem szereplő bármely kérdésben annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelyben a közös vállalkozás székhelye található.

23. cikk

A közös vállalkozás bármely tagja javaslatot tehet a közgyűlésnek ezen alapszabály módosítására.

Ha a közgyűlés a szavazatok 75 %-os többségével elfogadja az ilyen javaslatot, a Bizottság az Európai Közösséget létrehozó szerződés 172. cikkének első bekezdésében előírt eljárás szerint javaslatot tesz a Tanácsnak az adott javaslat jóváhagyására.